

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٥٤٩ لسنة ١٩٨٢

بشأن الموافقة على اتفاق قرض بين بنك صمويل مونتاجو وشركاه المحدود وجمهورية مصر العربية لتمويل عملية توريد بضائع وأداء خدمات لمشروعات الإحلال والتجديد والتوسع في شبكة الصرف الصحى لمدينة القاهرة الكبرى والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٢/١١/١٩٨١

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على المادة ١٢١ من الدستور ؛

قرر :

( مادة وحيدة )

ووفق على اتفاق قرض بين بنك صمويل مونتاجو وشركاه المحدود وجمهورية مصر العربية لتمويل عملية توريد بضائع وأداء خدمات لمشروعات الإحلال والتجديد والتوسع فى شبكة الصرف الصحى لمدينة القاهرة الكبرى والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٢/١١/١٩٨١ ، وذلك بشرط موافقة مجلس الشعب عليه ما

صدر برئاسة الجمهورية فى ٣٠ المحرم سنة ١٤٠٣ ( ١٦ نوفمبر سنة ١٩٨٢ )

حسنى مبارك

## اتفاقية قرض

بين

صمويل مونتاجو وشركاه المحدود

وجمهورية مصر العربية

ممثلة في وزارة التعمير والدولة للإسكان واستصلاح الأراضي

## اتفاق قرض

أبرم هذا الاتفاق في يوم ——— من شهر ——— سنة ١٩٨١ فمابين صمويل مونتاجو وشركاه المحدود ( المسمى فيما يلي بمونتاجو ) ١١٤ شارع اولد برود لندن EC2P 2Hy ممثلا لنفسه وبنك ميدلاند المحدود ٣٢/٢٧ بولارى EC2P 2BX

(طرف أول)

وجمهورية مصر العربية ممثلة في وزارة التعمير والدولة للإسكان واستصلاح الأراضي ( المسماه فيما يلي "المقترض" ) . القاهرة - مصر .

(طرف ثان)

١ - حيث إن المقترض يرغب في إبرام عقود مع موردين من المملكة المتحدة لتوريد بضائع وأداء خدمات لمشروعات الإحلال والتجديد والتوسع في شبكة الصرف الصحي لمدينة القاهرة الكبرى .

٢ - وحيث إن "مونتاجو" قد وافق على أن يقرض المقترض مبلغ ١٠٠ مليون جنيه استرليني للمساعدة في تمويل العقود المذكورة في الحدود وعلى أساس الشروط الواردة فيما يلي .

وعلى ذلك فإنه قد تم الاتفاق بين الطرفين بموجب هذا ، على ما يلي :

١ - تعاريف :

١ - ١ : في هذا الاتفاق وملحقاته ، وما لم يتطلب السياق غير ذلك ، فإن :

حساب قروض : يعني حساب قروض مفتوح وفقا للبند ( ٨ ) .

سعر فائدة متفق عليه : يعني بالنسبة لكل عقد تمت الموافقة عليه بسعر الفائدة السنوي

المحدد في إخطار الموافقة المتعلق بذلك العقد .

طلب الموافقة : يعني طلب يقدمه المقترض إلى "مونتاجو" بالشكل الوارد في

الملحق ( د ) .

الموافقة من حيث المبدأ : تعني الإخطار الذي يرسله "مونتاجو" إلى المقترض

بالشكل الوارد في الملحق ( هـ ) .

عقد تمت الموافقة عليه : يعني مثل هذا العقد الذي يواجه متطلبات البند ( هـ ) والذي

أرسل "مونتاجو" إخطارا بالموافقة بالنسبة له .

الموقع عن المقترض : يعني الشخص الذي قام المقترض بتقديم اسمه ونماذج توقيعه

إلى "مونتاجو" باعتباره الشخص المفوض بالتوقيع أو التصديق على أى مستند مطلوب

توقيعه أو التصديق عليه بموجب هذا الاتفاق من المقترض أو نيابة عنه ، شريطة ألا

يكون "مونتاجو" في تاريخ استلام أى مستند موقع أو مصدق عليه من مثل هذا الشخص

قد تسلم إخطارا كتابيا بإبطال هذا التفويض .

يوم عمل : يعني أى يوم تكون البنوك فيه مفتوحة رسميا لمباشرة العمل .

طلب التقصير : يعني طلب "مونتاجو" كتابة من المقترض ، المبلغ المحدد بمقتضى

البند ( ٤/١٠ ) ، وذلك وفقا للبند ( ٣/١٠ ) .

إخطار التقصير : يعنى الإخطار الكتابى عن وقوع حادث تقصير يوجهه "مونتاجو" إلى المقترض ، وفقا للبند ( ٢/١٠ ) .

مطالبة بالدفع : تعنى مطالبة من المورد قبل "مونتاجو" على النحو المحدد فى البند ( ٧ ) .

مصر : تعنى جمهورية مصر العربية .

البضائع المتفق عليها : تعنى البضائع الانجليزية ( من المملكة المتحدة ) والبضائع الأخرى التى يوافق "مونتاجو" على تمويلها بمقتضى هذا الاتفاق .

الخدمات المتفق عليها : تعنى الخدمات الانجليزية ( من المملكة المتحدة ) والخدمات الأخرى التى قد يوافق "مونتاجو" على تمويلها بمقتضى هذا الاتفاق . وتشمل هذه الخدمات التصميمات الهندسية ، والإشراف ، والتفتيش ، والنقل ، الإنشاء والتركيب ولكنها غير محدودة بذلك فقط .

القيمة المتفق عليها : تعنى ، فيما يتعلق بأى عقد تمت الموافقة عليه المبلغ المحدد لذلك فى الموافقة من حيث المبدأ المتعلقة بذلك العقد .

تواريخ استحقاق الفائدة : تعنى يوم ١٥ يناير ويوم ١٥ يوليو من كل عام .

إخطار بالموافقة : يعنى الإخطار الذى يرسله "مونتاجو" بالشكل الوارد فى الملحق (و) من هذا الاتفاق .

شهادة الصلاحية : تعنى شهادة بالشكل الوارد فى الملحق (ز) أو شكل آخر يتفق عليه بين "مونتاجو" والمقترض ويقدم وفقا للبند (٧) .

المكتب المسجل : يعنى العنوان المسجل على هذا النحو فيما يتعلق بـ "مونتاجو"  
بواسطة أمين سجل الشركات وفقا للقسم ٢٣ من قانون الشركات ١٩٧٦ أو أى تشريع  
يعدله أو يحل محله .

المورد : يعنى شخص أو مجموعة أشخاص يباشرون العمل فى المملكة المتحدة ، والذين  
ارتبط معهم المقترض بعقد على نحو ما هو مشار إليه فى الحيشة رقم ( ١ ) من مطلع هذا  
الاتفاق .

الموقع عن المورد : يعنى الشخص الذى يعمل كمدبر أو موظف لدى المورد ، وقام  
الأخير بإبلاغ "مونتاجو" باسمه ونماذج توقيعاته باعتبارهم الشخص المفوض بالتوقيع على  
المستندات المشار إليها فى البند (٣/٧) نيابة عن ذلك المورد شريطة ألا يكون "مونتاجو"  
فى تاريخ استلام المطالبة بالدفع لمتعلقة بذلك قد تسلم إخطار كتابيا بإبطال مثل هذا التفويض .

المملكة المتحدة : تعنى المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية ، وتشمل جزر  
القناة وجزيرة مان .

بضائع المملكة المتحدة : تعنى بضائع منتجة أو مصنعة فى المملكة المتحدة .

خدمات المملكة المتحدة : تعنى خدمات مقدمة من أشخاص مقيمين عادة أو يباشرون  
العمل عادة فى المملكة المتحدة .

١ - ٢ - عندما يسمح السياق فى هذا الاتفاق بذلك ، فإن الكلمات التى تحمل  
معنى المفرد تشمل الجمع والعكس بالعكس

١ - ٣ - ما لم يشر إلى غير ذلك ، فإن الإشارة إلى بند أو ملحق محدد ، سوف  
تفسر على أنها إشارة إلى هذا البند أو الملحق المحدد من هذا الاتفاق .

١ - ٤ - إن عناوين البنود والملاحق هى لتسهيل الإشارة إليها فقط ، ولا تشكل  
جزءا من هذا الاتفاق .

٢ - الغرض من التمويل ومقداره :

٢-١ - لمساعدة المقرض في سداد الدفعات للموردين فيما يتعلق بالبضائع المتفق عليها التي سيتم توريدها و / أو الخدمات المتفق عليها التي سيتم تقديمها وفقا للعقود المتفق عليها ، فإن "مونتاجو" يوافق ، مع مراعاة الشروط وفي الحدود الواردة في هذا الاتفاق ، أن يقرض المقرض مبلغا إجماليا لا يتجاوز ١٠٠ مليون جنيه استرليني .

٢-٢ - ستم القروض عن طريق الدفع بالاسترليني مباشرة للموردين لمواجهة المطالبات الخاصة بالدفع .

٢-٣ - المبلغ الإجمالي المتجمع من القروض التي تم بالنسبة لكل عقد تمت الموافقة عليه في أو قبل كل تاريخ من التواريخ المحددة في العمود (١) من الفقرة (٧) من الموافقة من حيث المبدأ الخاصة بالعقد ، يجب أن لا يتجاوز المبلغ المحدد في العمود (٢) من تلك الفقرة مقابل ذلك التاريخ ما لم يوافق "مونتاجو" على غير ذلك .

٢-٤ - لن تتم قروض بموجب هذا الاتفاق بعد انتهاء العمل بتاريخ ٣١ ديسمبر ١٩٨٧ ما لم يقيم "مونتاجو" بإخطار المقرض كتابة بغير ذلك ، وإلى المدى الذي يحدده فقط .

٢-٥ - لن تتم قروض بالنسبة لعقد بعد انتهاء العمل في لندن في التاريخ النهائي لسحب المحدد في الفقرة (٨) من الموافقة المتعلقة بذلك من حيث المبدأ ، ما لم يقيم "مونتاجو" بإخطار المقرض كتابة بغير ذلك وإلى المدى الذي يحدده فقط .

٣ - سداد القرض ودفعة الفائدة :

٣-١ - يوافق المقرض بمقتضى هذا على أن يسدد المبلغ المقرض بالنسبة لكل عقد تمت الموافقة عليه ، عن طريق العشرين قسما النصف سنوية المحددة في الموافقة من حيث المبدأ المتعلقة بذلك .

٣ - ٢ - فيما يتعلق بكل عقد تمت الموافقة عليه ، فإن أول قسط من هذا القبول سيصبح مستحقا وواجب الأداء في التاريخ المحدد لهذا الغرض في الموافقة المتعلقة بذلك من حيث المبدأ ، وهذا التاريخ سيكون هو تاريخ استحقاق الفائدة السارية مباشرة لانتهاء فترة ثلاثة أشهر اعتبارا من أى من التواريخ التالية حسب ما ينطبق على العقد الخاص بذلك أى بمعنى آخر :

٣ - ٢ - ١ - إذا كان كل بند من التجهيزات أو المعدات التي وردت بموجب عقد متفق عليه يمكن استخدامه عند استلامه فإن التاريخ يكون هو تاريخ تسليم ما قيمته ٥٠٪ من قيمة العقد من البضائع المتفق عليها .

٣ - ٢ - ٢ - إذا كان العقد المتفق عليه خاص بالخدمات فقط فإن التاريخ يكون هو تاريخ إنجاز ما قيمته ٥٠٪ من قيمة الخدمات المتفق عليها .

٣ - ٢ - ٣ - إذا كانت التجهيزات أو المعدات التي وردت بموجب عقد متفق عليه ستستخدم فقط بعد التوريد النهائي لكافة بنودها فإن التاريخ يكون هو تاريخ التسليم النهائي .

٣ - ٢ - ٤ - إذا كان المورد مسئول عن تركيب التجهيزات أو المعدات الموردة في عقد متفق عليه فإن التاريخ يكون هو التاريخ المقدر لانتهاء من هذه التركيبات أو تاريخ انقضاء ١٢ شهرا على التاريخ المقدر للتسليم النهائي للتجهيزات أو المعدات أى من هذين التاريخين أم سبق وفي كل تاريخ تال تستوجب فيه دفع الفائدة سيصبح قسما إضافيا واجب الدفع .

٣ - ٣ - إذا حدث - في التاريخ المحدد في الموافقة المتعلقة بذلك من حيث المبدأ ، على أنه التاريخ النهائي للسحب أو تاريخ متأخر عنه على نحو ما قد يتم الإخطار به من قبل "مونتاجو" وفقا للبند (٥/٢) - إن كان إجمالي المبلغ المدفوع من

”مونتاجو“ كقرض بموجب هذا الاتفاق ، بالنسبة للعقد الذي تمت الموافقة عليه ، أقل من ٨٥٪ من القيمة المتفق عليها لذلك العقد ، فإن مبلغا ( يسمى فيما يلي ”العجز“ ) يساوي الفرق بين ٨٥٪ من تلك القيمة المتفق عليها وإجمالي مبلغ القرض بالنسبة لذلك القرض ، سوف يصير تخفيضه من القسط الأخير المحدد في الموافقة من حيث المبدأ الخاصة بذلك العقد ، وإذا كان العجز أكبر من مبلغ هذا القسط فإن الزيادة سوف تخفض من الأقساط الأخرى الواجبة الدفع الخاصة بذلك العقد ، بحسب الترتيب العكسي لتواريخ الدفع الخاصة بهذه الأقساط .

٣ - ٤ - يوافق المقرض بمقتضى هذا علاوة على ذلك ، على أن يدفع إلى ”مونتاجو“ فائدة على الرصيد المدين لكل حساب قروض على أساس سعر الفائدة المتفق عليه المتعلق بذلك ، ومثل هذه الفائدة ، تنشأ وتحتسب من يوم ليوم على أساس السنة ٣٦٥ يوما وتستحق وتكون واجبة الدفع كل نصف سنة في تواريخ استحقاق الفوائد ، فيما عدا أن الفائدة الناشئة عن أى مبلغ أو مبلغ مدينة في حساب القروض لفترة تقل عن ١٥ يوما قبل تاريخ استحقاق الفائدة ، سوف لا يدخل ضمن مبلغ الفائدة المستحقة في ذلك التاريخ ، ولكنها سوف تضاف إلى الفائدة المستحقة الخاصة بذلك الحساب في تاريخ استحقاق الفائدة التالي .

٣ - ٥ - إذا لم يدفع أى مبلغ من أى قسط واجب الدفع وفقا للبند (٣ - ١) في التاريخ المحدد للدفع ، فإن أى فائدة تنشأ عنه ، بعد ذلك التاريخ سوف تسحق وتكون واجبة الدفع دون إخطار أو طلب من أى نوع ، من يوم ليوم ، إلى حين دفع المبلغ ، بدلا من تاريخ استحقاق الفائدة التالي .

٣ - ٦ - إذا لم يدفع أى مبلغ من الفائدة الواجبة الدفع وفقا للبند (٣ - ٤) في التاريخ المحدد لدفعها ، فإن المقرض سوف يدفع فائدة على مثل المبلغ على أساس سعر الفائدة المتفق عليه المتعلق بذلك . ومثل هذه الفائدة سوف تنشأ وستكون مستحقة وواجبة الدفع دون أى إخطار أو طلب من أى نوع ، ومن يوم ليوم ، اعتبارا من التاريخ المحدد لدفع مثل هذا المبلغ من الفائدة حتى تاريخ استلام ”مونتاجو“ لمثل هذا المبلغ .



٣-٧- إن التزام المقرض بأن يدفع بالكامل أى مبلغ مستحق بموجب هذا الاتفاق فى التاريخ المحدد لدفعه ، لن يكون بأى حال من الأحوال مشروطا بتنفيذ المورد للعقد المتفق عليه المتعلق به ، كما أن مثل هذا الالتزام لن يتأثر بأى حال بسبب أى مطالبة قد يدعى المقرض أنها له قبل أى مورد .

٣-٨- جميع المدفوعات التى يجب على المقرض القيام بها لصالح "مونتاجو" بمقتضى هذا الاتفاق ، سوف تكون واجبة الدفع بالامترلينى فى مكتبه المسجل وعنوانه حتى يوم توقيع الاتفاقية : صمويل مونتاجو وشركاه المحدود ، ١١٤ شارع أولد برود ، لندن "EC2P 2HY"

٣-٩- فى غير حالة التقصير بمقتضى هذا الاتفاق ، يجوز للمقرض بموجب إخطار كتابى يرسله "مونتاجو" لفترة لا تقل عن ١٥ يوما ، أن يسدد كل أو أى جزء من إجمالى المبلغ الأصيل المقرض بمقتضى هذا الاتفاق ، والفائدة المستحقة عليه والتي لم تدفع بعد ، حتى تاريخ السداد ، فى حالة سداد جزء من إجمالى المبلغ الأصيل المقرض بمقتضى هذا الاتفاق على هذا النحو فإن هذا المبلغ المسدد ، مالم يطلب المقرض غير ذلك ، سوف يخصص لصالح الأقساط الواجب دفعها بموجب الاتفاق ، وذلك حسب التاريخ العكسى لتواريخ دفعها .

٣-١٠- أى دفعة تستحق السداد بموجب هذا الاتفاق فى يوم ليس من أيام العمل فى إنجلترا سوف تكون واجبة الدفع فى يوم العمل التالى فى إنجلترا .

#### ٤ - الشروط السابقة على الدفع:

يجب الوفاء بالشروط التالية على نحو مرض لـ "مونتاجو" قبل إرسال أى قروض طبقا لهذا الاتفاق .

٤-١ - الشروط العامة :

٤-١-١ - يجب على المقترض أن :

٤-١-١-١ - يزود "مونتاجو" بضمان مختوم على نحو  
رسمى و يوافق عليه "مونتاجو" بين أن :

٤-١-١-١-١ - أن مجلس الشعب  
فى مصر قد قررو الموافقة على هذه الاتفاقية .

٤-١-١-١-٢ - أن رئيس جمهورية  
مصر العربية قد صدق قانونا - بموجب  
مرسوم على هذا الاتفاق .

٤-١-١-١-٣ - أن المرسوم  
الجمهورى المشار إليه فى البند ٤-١-١-٢  
نشر فى الجريدة الرسمية المصرية .

٤-١-١-٢ - يحصل على جميع التراخيص الأخرى  
ويبقى بجميع الشروط الأخرى الخاصة بالسلطات الحكومية  
الأخرى لتمكين المقترض فى الدخول فى هذا الاتفاق ودفع  
جميع المبالغ التى تصبح مستحقة على المقترض بالاسترلينى  
لـ "مونتاجو" فى المملكة المتحدة بمقتضى هذا الاتفاق .

٤-١-١-٣ - يسدد الأتعاب الخاصة بالترتيبات  
المشار إليها فى البند (١٥) إلى "مونتاجو" .

٤-١-١-٤ - يزود "مونتاجو" بالإثبات الخاص بسلطة  
ونماذج التوقيع الخاصة بالموقع عن المقترض .

٤-١-٢ - أن يقوم محام له خبرة بالعمل فى مصر يختاره "مونتاجو"  
بتسليم "مونتاجو" خطاب بالصيغة الواردة فى الملاحق (ج) .

٤-٢ - شروط - كل عقد :

بالإضافة إلى الشروط المحددة فى البند (٤-١) ، وقبل توفير أى مبلغ بمقتضى هذا الاتفاق ، بالنسبة لأى عقد .

٤-٢-١ - يجب على المقترض أن :

٤-٢-١-١ - يحصل على جميع الصلاحيات ويفى بكافة الشروط من الجهات الحكومية والسلطات الأخرى فى مصرفيا يختص بشراء واستيراد البضائع التى ستورد والخدمات التى ستؤدى إلى المقترض طبقا لشروط كل عقد متعلق بذلك وكذلك دفع المستحقات بالجنه الاسترلينى فى المملكة المتحدة ، و

٤-٢-١-٢ - يزود "مونتاجو" بخطاب بالتعليقات غير قابل للإلغاء موجه أو معنون إلى المورد المختص بالشكل الموضح فى الملحق (ب) وموقعا من المقترض .

٤-٢-١-٣ - فى حالة ما إذا كان العقد المتعلق بذلك ينص على إصدار ضمان و/ أو ضمان تنفيذ لصالح المقترض يقدم إلى « مونتاجو » خطاب أو خطابات تعليقات غير قابلة للإلغاء وموجهة إلى الضامن و/ أو ضامن التنفيذ وبالصيغة الواردة بالملحق (أ) وموقع عليه من المقترض .

٤-٢-٢ - على المورد أن :

٤-٢-٢-١ - يؤكد لـ « مونتاجو » كتابة أن الدفعة المبدئية المشار إليها فى البند (٥-٥-١) أو (٥-٥-٢) قد تم تسليمها ، و

٤-٢-٢-٢ - يقدم إلى « مونتاجو » الإثبات الخاص بتحويل الساطة للوقع عن المورد ونماذج التوقيع الخاصة

٤ - ٢ - ٢ - ٣ - يقدم إلى « مونتاجو » الدليل على أن الضمان و / أو كفالة التنفيذ قد تم القيام بهما على نحو يقبله « مونتاجو » وذلك في حالة ما إذا كان العقد المتعلق بذلك ينص على إصدار ضمان و / أو كفالة تنفيذ لصالح المقرض

٥ - العقود المؤهلة للتمويل :

لكي يكون العقد مؤهلاً للتمويل بموجب هذا الاتفاق فإنه يجب أن :  
٥ - ١ - يكون عقداً بين المقرض والمورد، كالمشار إليه في الحثية (١) ووافق عليه « مونتاجو » .

٥ - ٢ - يكون من أجل توريد بضائع بريطانية متفق عليها و / أو تقديم خدمات بريطانية متفق عليها .

٥ - ٣ - يكون من أجل توريد بضائع بريطانية متفق عليها و / أو تقديم خدمات بريطانية متفق عليها وذات قيمة ٢٠ مليون جنيه على الأقل ( ما لم يتفق على غير ذلك ) .

٥ - ٤ - يكون الدفع بالامستريلى على وجه التحديد .

٥ - ٥ - يكون منصوحاً فيه على أن يدفع إلى المورد نقداً ما يلي :

٥ - ٥ - ١ - للعقود الخاصة بتوريد بضائع بريطانية و / أو تقديم خدمات بريطانية وذات قيمة ٢٠ مليون جنيه امستريلى على الأقل .

٥ - ٥ - ١ - ١ - دفعة مبدئية لا تقل عن ٥٪ من إجمالى

قيمة العقد خلال ٣٠ يوماً من التوقيع على العقد ، و

٥ - ٥ - ١ - ٢ - دفعة إضافية لا تقل عن ١٠٪ من

فاتورة قيمة للبضائع الموردة أو الخدمات المؤداة للمشتري

(إذا وجدت) عند / أو قبل كل تسليم بضائع أو تقديم خدمات .

٥-٥-٢- - للعقود التي يتفق عليها خلافاً لذلك تحت البند (٥-٣) أعلام .

٥-٥-٢-١- - دفعة مبدئية لا تقل عن ١٠٪ من القيمة الكلية للعقد في خلال ٣٠ يوماً من توقيع العقد ، و

٥-٥-٢-٢- - دفعة إضافية لا تقل عن ٥٪ من فاتورة قيمة البضائع الموردة و/ أو الخدمات المؤداة إلى المشتري (إذا وجدت) عند/ أو قبل كل تسليم بضائع أو تقديم خدمات .

٥-٦- - يكون قد تم إبرامه في موعد لا يتجاوز ٣١ ديسمبر ١٩٨٢

٥-٧- - عقد قد تم الوفاء بالشروط المحددة في هذا الاتفاق بالنسبة له ، في موعد لا يتجاوز ٩٠ يوماً بعد التاريخ المحدد في البند (٥-٦) أو تاريخ لاحق يقوم "مونتاجو" بإخطار المقرض به كتابة .

٥-٨- - عقد لا يتضمن حكماً يتطلب أن تشحن البضائع الواجب توريدها على سفن مسجلة في بلد معينة أو يتضمن تفرقة ضد السفن المسجلة في المملكة المتحدة .

#### ٦- الإجراءات الخاصة بالموافقة :

٦-١- - بالنسبة لكل عقد يرغب المقرض في أن يتم تمويله وجب هذا الاتفاق على المقرض أن يرسل إلى "مونتاجو" طلب للموافقة مع قائمة المستندات المشار إليها فيه المفروض أن يتم في مقابلها دفع القرض الذي سيتم بموجب هذا الاتفاق .

٦-٢- - إذا وافق "مونتاجو" على أن يتم تمويل مثل هذا العقد ، فسوف يرسل إلى المقرض موافقة من حيث المبدأ ، ويرسل صورة إلى المورد الخاص بالعقد .

٦-٣- - من ثم يرسل "مونتاجو" إلى المقرض، وصورة إلى المورد الخاص بالعقد، الإخطار الخاص بالقبول ، وذلك بعد :

٦-٣-١ - أن يتسلم "مونتاجو" القبول غير المشروط من جانب المقترض بشروط الموافقة من حيث المبدأ المتعلقة بذلك ، وذلك كتابة وموقعا عليها من الموقع عن المقترض ، و

٦-٣-٢ - الوفاء بالشروط المحددة في البند (٤-٢) على نحو مرض "مونتاجو" .

#### ٧ - المطالبات الخاصة بالدفع :

٧-١ - يجوز للمورد أن يتقدم من وقت إلى آخر بمطالباته إلى "مونتاجو" بالطريقة المحددة فيما يلي ، وبوافق المقترض بموجب هذا على أن المطالبات المقدمة على هذا النحو سوف تشكل مطالبات بالدفع من قبل الموردين وفقا لهذا الاتفاق ، شريطة أنه لن تعتبر مطالبة من هذا القبيل ، أية مطالبة ، عندما تضاف إلى مجموع المطالبات الأخرى المقدمة بالنسبة لنفس العقد الذي تمت الموافقة عليه ، فإنها تتجاوز ٨٥٪ من القيمة المتفق عليها لذلك العقد الذي تمت الموافقة عليه .

٧-٢ - لا يجوز أن تقدم مطالبات الدفع إلا بالنسبة للقيمة المتفق عليها لعقد تمت الموافقة عليه .

#### ٧-٣ - المطالبة بالدفع هي المطالبة التي تم بإحدى الطرق التالية :

٧-٣-١ - بالنسبة للمبالغ المطالب بها بموجب عقد تمت الموافقة عليه ، في غير الأحوال المشار إليها في البند (٧-٣-٢) و (٧-٣-٣) ، تم المطالبة عن طريق تقديم شهادة صلاحية إلى "مونتاجو" موقعة من الموقع عن المورد ، وبالنسبة للخدمات المتفق عليها عندما تكون محددة ، مصدقا عليها من الموقع عن المقترض ، ومرفقا بها المستندات المحددة فيها .

٧-٣-٢ - إذا حدث أن كان العقد الذي تمت الموافقة عليه قد أنهى وفقا لأي شرط من شروطه ، وكان المبلغ الذي يطالب به المورد صاحب العلاقة قد تمت الموافقة عليه من المقترض ، فإنه يجوز أن تم المطالبة بالدفع بالنسبة لكل أو أي جزء من المقدار المستحق لذلك المورد في حالة

مثل هذا الإنهاء بالنسبة للبضائع المتفق عليها/ أو الخدمات المتفق عليها، وذلك عن طريق تقديم كشف حساب إلى "مونتاجو" بالصيغة التي يقبلها، موقعا عليه من الموقع عن المورد ومصدقا عليه من الموقع عن المقرض، يتضمن المبلغ المستحق على هذا النحو مع رأى مكتوب صادر عن مؤسسة مستقلة من المحاسبين القانونيين المجازين في المملكة المتحدة، يحدد "مونتاجو" تفيد أن المبلغ المتفق عليه على هذا النحو قد احتسب على وجه صحيح وفقا لذلك العقد الذي تمت الموافقة عليه أو أنه يمثل تسوية معقولة في جميع الأحوال.

٧-٣-٣- إذا أخطر مورد أو المقرض "مونتاجو"، بأن هناك التجاء إلى التحكيم على النحو المنصوص عليه في أي عقد تمت الموافقة عليه متعلقة بذلك، فإنه بالنسبة للمسألة المحالة للتحكيم، ستتم المطالبة عن طريق تقديم صورة رسمية مستوفاة من الحكم الصادر في التحكيم إذا كان الحكم صادرا لصالح ذلك المورد وبالقدر الذي يتعلق بالبضائع المتفق عليها/ أو الخدمات المتفق عليها.

#### ٨ - المدفوعات وحساب القروض :

٨-١ - بالنسبة لكل عقد تمت الموافقة عليه، ويقوم "مونتاجو" بفتح حساب قروض في دفاتره باسم المقرض.

٨-٢ - مع مراعاة أحكام هذا الاتفاق وعلى وجه الخصوص أحكام البنود (٤،٢) عند تقديم مطالبة بالدفع سيقوم "مونتاجو" بتقيد هذا المبلغ (حساب مدين) على حساب القروض المتعلقة بذلك، ويقوم بالدفع فورا إلى المورد ويبلغ المقرض بذلك.

٨-٣ - مع مراعاة أحكام البند (١٠-٧)، جميع التسديدات الخاصة بالمبلغ الأصلي سوف تقيد فورا من قبل "مونتاجو" عند الاستلام لحساب القروض المتعلقة بذلك (حساب دائن).

٩ - المبالغ الواجب دفعها إلى المقرض :

٩ - ١ - مادام الرصيد المدين الخاص به ، أو الفائدة الناشئة عن أى حساب من حسابات القروض ، أو أى مبلغ واجب الدفع وفقا لشروط هذا الاتفاق ، باق بغير دفع ، أو مادام أى قرض مازال لم يتم القيام به بمقتضى هذا الاتفاق ، فإن جميع المبالغ التى يتسلمها "مونتاجو" بناء على خطابات التعليمات المعطاه فى الحدود الواردة فى الملحق (أ) أو الملحق (ب) ، سوف تخصص بناء على توجيه المقرض ، ماعدا ، أنه عند حدوث أى حالة من الحالات المشار إليها فى البند (٩ - ٢) ، فى وقت سابق على تخصيص "مونتاجو" لمثل هذه المبالغ وفقا للتوجيهات المكتوبة الصادرة عن المقرض فإن "مونتاجو" سوف ينخصص مثل هذه المبالغ ، علاوة على أية مبالغ محتجزة كودائع بموجب هذا الاتفاق ، وأية فوائد ناشئة عنها لسداد القروض التى تمت بموجب هذا الاتفاق أو وفاء لأى مبلغ يجب دفعه من المقرض بمقتضى هذا الاتفاق .

## ٩ - ٢ - الأحوال المشار إليها فى البند (٩ - ١) هى كالتالى :

٩ - ٢ - ١ - قيام مورد أو المقرض بإخطار "مونتاجو" بأن العقد الذى تمت الموافقة عليه المتعلق بذلك ، قد أنهى ، أو

٩ - ٢ - ٢ - قيام مورد أو المقرض بإخطار "مونتاجو" أن التحكيم قد بدأ بموجب العقد الذى تمت الموافقة عليه المتعلق بذلك ، أو  
٩ - ٢ - ٣ - حدوث حالة من حالات التقصير المشار إليها فى البند (١٠ - ١) .

١٠ - التقصير من جانب المقرض :

١٠ - ١ - لأغراض هذا الاتفاق ، تكون هناك حالة تقصير :

١٠ - ١ - ١ - إذا لم يدفع المقرض بالكامل وبالاسترليني فى لندن وفقا للبند (٣ - ٨) فى التاريخ المحدد لهذا الدفع :

١٠ - ١ - ١ - ١ - أى قسط من المبالغ الأصيل واجب الدفع وفقا للبند (٣) .



١٠ - ١ - ١ - ٢ - أى فائدة مستحقة بموجب

هذا الاتفاق .

١٠ - ١ - ٢ - إذا لم ينفذ المقرض أو لم يراع أى للزام من

التزاماته التالية :

١٠ - ١ - ٣ - إذا اتخذت أى سلطة حكومية ذات اختصاص ،

إجراء ، أو أقامت دعاوى ، بهدف حل ، أو سحب الاعتراف ، بالمقرض ،

أو وقف عملياته ، أو اتخذت أى إجراء من شأنه أن يمنع أو يعوق ،

المقرض ، من القيام بعملياته أو أى جزء أساسى منها .

١٠ - ٢ - إذا نشأت أى حالة من حالات التقصير ، فإنه يجوز لـ " مونتاجو " أن يرسل إلى المقرض إخطارا بالتقصير .

١٠ - ٣ - إذا قامت حالة من حالات التقصير وظلت دون معالجة ، فإنه يجوز لـ " مونتاجو " أن يرسل إلى المقرض طلب تقصير .

١٠ - ٣ - ١ - فى حالة حدوث تقصير محدد فى البند

( ١٠ - ١ - ١ - ١ ) ، مع إخطار التقصير أو فى أى وقت بعد ذلك .

١٠ - ٣ - ٢ - فى حالة حدوث تقصير محدد فى البند

( ١٠ - ١ - ١ - ٢ ) فى موعد لا يقل عن سبعة أيام بعد إرسال إخطار التقصير .

١٠ - ٣ - ٣ - فى حالة حدوث أى تقصير آخر ، فى موعد لا يقل

عن ١٤ يوما بعد إرسال إخطار التقصير .

١٠ - ٤ - عند إرسال طلب التقصير يصبح مستحقا وواجبا فى الحال ، لصالح

" مونتاجو " بالنسبة لكل عقد تمت الموافقة عليه ، مبلغ بالعملة الاسترلينية موازى

الإجمالى التالى :

١٠ - ٤ - ١ - الفائدة التى نشأت ، ولم تدفع ، عن الرصيد المدين

لحساب القروض المتعلق بذلك ، محتسبة حتى تاريخ طلب التقصير .

١٠ - ٤ - ٢ - أية مبالغ ، غير مدفوعة نشأت عن العقد التي تمت الموافقة عليه المتعلق بذلك ، بموجب أحكام البنود ( ٣ - ٥ و ٣ - ٦ ) حتى تاريخ طلب التقصير .

١٠ - ٤ - ٣ - الرصيد المدين لحساب القروض المتعلق بذلك .

١٠ - ٥ - المبالغ التي بالاسترليني المحددة في البند ( ١٠ - ٤ ) سوف تصبح مستحقة وواجبة الدفع دون أى إخطار أو طلب آحر من أى نوع ، والتي يتنازل المقرض بمقتضى هذا عنها جميعها .

١٠ - ٦ - بدلا من الفائدة المشار إليها في البندين ( ٣ - ٤ و ٣ - ٦ ) والتي ستوقف اعتبارا من تاريخ طلب التقصير ، فإن المقرض سوف يدفع دون إخطار أو طلب آحر من أى نوع لـ "مونتاجو" ، فائدة على أساس سعر الفائدة المتفق عليه المتعلق بذلك ، على كل مبلغ واجب الدفع بموجب البند ( ١٠ - ٤ ) ، اعتبارا من تاريخ طلب التقصير حتى تاريخ تسلم "مونتاجو" للمبلغ المذكور بالاسترليني في لندن وفقا للبند ( ٣ - ٨ ) .

١٠ - ٧ - في حالة تسلم "مونتاجو" لسداد متأخر أو جزئى لأى مبلغ واجب الدفع بموجب هذا الاتفاق ، فإن المقرض بمقتضى هذا يتنازل عن أى حق قد يكون له في تخصيص هذا المبلغ ، ويصبح من حق "مونتاجو" ، بحسب تقديره وحده ، تخصيص هذا المبلغ لسداد أى مبلغ مستحق بموجب هذا الاتفاق .

#### ١١ - الخيار في تقديم القروض بعد التقصير :

١١ - ١ - عند حدوث أى حالة من حالات التقصير المشار إليها في البند ( ١٠ - ١ ) ، سوف يتوقف فورا التزام "مونتاجو" بتقديم قروض بموجب هذا الاتفاق ، ولكن يجوز لـ "مونتاجو" بحسب اختياره ودون المساس بحقه في سداد المبلغ المحدد في طلب التقصير أن يستمر في تقديم القروض ودفع مبالغها إلى المورد بالطريقة المنصوص عليها في البند ( ٧ ) ، بشرط أنه ، في حالة عدم إرسال طلب تقصير من "مونتاجو" ، وإذا كانت حالة

التقصير من قبيل الحالات المشار إليها في البند (١٠-٣-٢) ، وتمت معالجتها خلال عشرة أيام أو كانت من قبيل الحالات المشار إليها في البند (١٠-٣-٣) وتمت معالجتها خلال ثلاثين يوماً ، فإن "مونتاجو" سوف يصبح بناء عليه ملتزماً بتعهداته بموجب هذا الاتفاق وكان هذه الحالة لم تنشأ .

١١-٢ - إذا تم تقديم القروض بواسطة "مونتاجو" وفقاً لشروط هذا الاتفاق بعد إرسال طلب التقصير ، فإن مقداراً بالاسترليني مساوياً لمقدار كل قرض من هذا القبيل سوف يصبح فوراً مستحقاً وواجب الدفع بالطريقة المنصوص عليها في البند (٣-٨) ، دون إخطار أو طلب آخر من أي نوع ، والذي يتنازل المقرض بمقتضى هذا نصها جميعها .

١١-٣ - سوف يدفع المقرض كذلك بناء على طلب "مونتاجو" فائدة على أساس صر فائدة متفق عليه على كل مقدار واجب الدفع بموجب البند (١١-٢) اعتباراً من تاريخ كل قرض حتى تاريخ تسلم "مونتاجو" في لندن للمبلغ المذكور بالاسترليني .

### ١٢ - التأمين :

يتعهد المقرض بأن يؤمن على الأجهزة / التجهيزات التي سيتم توريدها بموجب العقود التي تمت الموافقة عليها ضد جميع مخاطر الضياع والتلف وفقاً للإجراء التجاري العادي المتبع بالنسبة للعقود المماثلة ، وذلك لحين القبول النهائي بمقتضى هذه العقود التي تمت الموافقة عليها وأن يقدم إلى "مونتاجو" من وقت إلى آخر ، بناء على طلبه ، الدليل ، الذي يطلبه "مونتاجو" ، على أن مثل هذا التأمين قد تم نفاذه والإبقاء عليه .

### ١٣ - الضرائب :

جميع ضرائب الدخل ، والضرائب المحتجزة وغيرها من الضرائب والأعباء ، ورسوم الدمغة وغرامات السداد المتأخر لأي من المبالغ السابقة المفروضة في مصرفياً يتعلق بهذا الاتفاق ، أو عند وضعه موضع العمل ، سوف يتحملها وتدفع بواسطة المقرض ، الذي يوافق بمقتضى هذا على أن يعوض "مونتاجو" بالنسبة لأية مطالبات تم ضد "مونتاجو" في هذا الخصوص ، ويتعهد المقرض بموجب هذا بأن "مونتاجو" سوف يتسلم في لندن بالاسترليني المبلغ الكامل لأي قسط خاص بالمبلغ الأصلي والفائدة المستحقة بموجب هذا الاتفاق في التواريخ المنصوص عليها فيه لسداد هذه المبالغ ، وذلك في جميع الحالات دون أي خصومات من أي نوع كان .

١٤ - المصاريف :

سوف يدفع المقترض إلى "مونتاجو" بالاسترليني في لندن بالطريقة المنصوص عليها في البند (٣-٨) عند الطلب ، جميع المبالغ ، أيا كانت نوعها ، إن أنفقها "مونتاجو" أو أصبح مدينا بها نتيجة المطالبة أو التقاضي للتعويض عن أو استلام السداد الخاص ، بأي مبلغ مستحق لـ "مونتاجو" بموجب هذا الاتفاق ، أو بموجب أية مستندات يتم إنجازها وفقاً له .

١٥ - العمولات :

سوف يدفع المقترض إلى "مونتاجو" بالاسترليني في لندن ، دون أي استقطاع من أي نوع كان :

١٥ - ١ - في خلال ثلاثين يوماً من التوقيع على الاتفاق ، أتعاب خاصة بالترتيبات مقدارها  $\frac{2}{8}$ ٪ (ثلاثة أثمان في المائة) ( ثابت ) من إجمالي مقدار التمويل الذي وافق "مونتاجو" على توفيره .

١٥ - ٢ - يدفع بعد مرور سنة من تاريخ سداد أول دفعة ولكن لا يتجاوز ٣١ مارس ١٩٨٣ وفي نفس التاريخ من كل عام ، مصاريف إدارية كالموضحة فيما يلي . ويستمر سداد هذه المصاريف لمدة تبدأ من تاريخ هذا العقد إلى تاريخ استلام "مونتاجو" للدفعة أو الدفعات النهائية بالاسترليني في لندن . تدفع آخر دفعة من المصاريف الإدارية مع الدفعة النهائية المعلقة .

وفما يلي بيان بالمصاريف الإدارية لكل عام أو جزء من العام :

١٥ - ٢ - ١ - ٢٥,٠٠٠ جنيه استرليني (خمسة وعشرون ألف جنيه استرليني) كل عام خلال فترة القروض أي إلى الحادي والثلاثين من ديسمبر ١٩٨٧ أو أي تاريخ لاحق يوافق عليه "مونتاجو" كتابة وفقاً للسادة (٢-٤) من هذا العقد .

١٥ - ٢ - ٢ - ١٠,٠٠٠ جنيه استرليني (عشرة آلاف جنيه استرليني) كل عام بعد ذلك حين سداد الدفعة المعلقة الأخيرة ( أو أي جزء مستحق السداد بخصوص الفترة الأخيرة ) .

١٦ - مبالغ الودائع :

جميع المبالغ التي يحتفظ بها "مونتاجو" بمقتضى شروط هذا الاتفاق، والتي لم تخصص من قبل "مونتاجو" وفقا لهذه الشروط خلال سبعة أيام من تاريخ تسلمها، وسوف توضع من قبل "مونتاجو" كوديعة في أسرع وقت ممكن بعد استلامها. وسوف تكون الفوائد عليها واجبة الأداء بالسعر الذي يدفعه "مونتاجو" مادة في ذلك الوقت بالنسبة لمثل هذا المبلغ ولمثل هذه الفترة. وسوف تخصص للفائدة الناشئة عن مثل هذه الوديعة بالطريقة المحددة في البند (٩).

١٧ - القانون والاختصاص القضائي :

١٧ - ١ - سوف ينفذ هذا الاتفاق في لندن، ويخضع، ويفسر، وفقا، للقانون الإنجليزي.

١٧ - ٢ - لـ "مونتاجو" الحق، في حالة أي نزاع ينشأ متعلق بهذا الاتفاق، أو أي تفسير وفقا لأحكامه في أن يبدأ في اتخاذ الإجراءات، إما أمام المحاكم الإنجليزية أو أمام المحاكم المصرية.

١٧ - ٣ - لأغراض الإجراءات القانونية يوافق المقترض بمقتضى هذا موافقة بآلة غير قابلة للإلغاء، على أن تبليغ أي مكتوب أو وثيقة فيما يتعلق بذلك سوف يكون صحيحا منتجا أثره إذا سلم إلى : وزارة التعمير والدولة للإسكان واستصلاح الأراضي رقم ١ شارع إسماعيل أباطه - القاهرة - مصر.

١٧ - ٤ - إذا بدأت الإجراءات في إنجلترا وفقا للأحكام السابقة فإن المقترض يخضع خضوعا تاما للاختصاص القضائي لمحكمة العليا للعدل في إنجلترا.

١٧ - ٥ - إلى المدى الذي يجوز فيه للمقترض في أي جهة قضائية تقام أمامها الإجراءات في أي وقت من أجل نفاذ هذا الاتفاق، أن يدعى لنفسه أو للأصول الخاصة به، أي إعفاء ضد التقاضي أو أي دعوى قانونية أخرى، وإلى المدى الذي يجوز فيه أمام جهة قضائية أن ينسب إلى المقترض أو أصوله مثل هذا الإعفاء (سواء طوالب به أو لم يطالب).

فإن المقترض بموجب هذا يوافق موافقة باتة غير قابلة للإلغاء ، على عدم المطالبة بذلك ويتنازل بموجب هذا تنازلاً باتاً غير قابل للإلغاء، عن مثل هذا الإعفاء ، ويقبل المقترض بصفة عامة بالنسبة لأى دعوى أو إجراءات قانونية ناشئة عن أو لها صلة ، بهذا الاتفاق ، دفع أى مبلغ محكوم به أو صدور أى أمر قضائى متعلق بهذه الدعوى أو الإجراءات ، بما فى ذلك ودون تحديد ، اتخاذ الإجراءات والنفاذ والتنفيذ ضد الممتلكات أيا كانت (بصرف النظر عن استخداماتها أو ما يعتزم استخدامها فيه ) ، الخاصة بأى أمر أو حكم ، أعطى أو صدر فى مثل هذه الدعوى أو الإجراءات إلى المدى الكامل الذى تسمح به القوانين الخاصة بمنع هذه الجهة ذات الاختصاص القضائى .

#### ١٨ - تعديل العقود التى تمت الموافقة عليها :

١٨ - ١ - سوف يتوقف التزام "مونتاجو" بتوفير القروض بمقتضى هذا الاتفاق بالنسبة لأى عقد تمت الموافقة عليه إذا أجرى أو اتفق على أى تغيير أو تعديل فى ، أو حدث أى خروج عن ، شروط هذا العقد الذى تمت الموافقة عليه ، دون موافقة كتابية من "مونتاجو" .

١٨ - ٢ - للأغراض الواردة بهذا الخصوص ، فإن اصطلاح ( تغيير أو تعديل أو الخروج عن ، شروط ذلك العقد الذى تمت الموافقة عليه ) ان يتضمن أى تغيير فى المواصفات الفنية أو مجال البضائع التى ستورد أو فى مجال الخدمات التى ستقدم بموجب ذلك العقد الذى تمت الموافقة عليه ، ما لم يؤد هذا التغيير إلى زيادة إجمالى المقدار الواجب دفعه بمقتضى ذلك العقد الذى تمت الموافقة عليه ، أو يتضمن تغييراً أساسياً فى مجال وأغراض ذلك العقد الذى تمت الموافقة عليه ، أو تغييراً فى تفاصيل ذلك العقد عن النحو المبين فى طلب الموافقة .

#### ١٩ - الإخطارات والطلبات :

١٩ - ١ - بالإضافة إلى أساليب تبليغ الوثائق المبينة فى القوانين الخاصة ببلد المرسل إليه ، فإن الإخطارات والطلبات التى تم بمقتضى هذا الاتفاق ، يجوز أن ترسل عن طريق تليكس أو برقية أو خطاب مسجل بالبريد الجوى إلى وزارة التعمير والدولة للإسكان

واستصلاح الأراضى - رقم ١ شارع إسماعيل أباطه - القاهرة - مصر أو صامويل مونتاجو وشركاه المحدود ١١٤ شارع أولد بروود - لندن EC2P 2HY تليكس رقم ٨٨٧٢١٣ وسوف تعتبر أنها قد سلمت ، في حالة التليكس أو البرقية ، بعد إرسالها بيوم عمل واحد في بلد المرسل إليه . وفي حالة البريد الجوى ، بعد إرسالها بعشرة أيام عمل في بلد المرسل إليه .

١٩-٢- في حالة الإخطارات والطلبات المرسلة بتليكس أو برقية، يجب أن ترسل صورة منها بالبريد الجوى المسجل ، موجهة إلى العنوان السابق ، في موعد لا يتجاوز أول يوم عمل ، في بلد المرسل ، يلي اليوم الذى تم فيه إرسال التليكس أو البرقية .

إشهادا على ما تقدم تم التوقيع على هذا الاتفاق من نسختين نيابة عن طرفيه ، من قبل الأشخاص المحولين بذلك قانونا في اليوم والسنة المكتوبين أعلاه .

وقع	وقع
نيابة عن صامويل مونتاجو وشركاه المحدود	نيابة عن المقترض

شاهد على التوقيع	شاهد على التوقيع
وقع	وقع

ملحق (١)

التاريخ

إلى :

السادة :

حيث إنه وفقا لشروط العقد الذي تمت الموافقة عليه المؤرخ في \_\_\_\_\_  
والمبرم بيننا وبين \_\_\_\_\_ (المورد) فإنكم (قد قدمتم إلينا  
ضمانكم عن) (قد ارتبطتم بضمان تنفيذ عن) الوفاء الكامل ومراعاة التزامات المورد  
بموجب العقد المذكور .

وتبعا لذلك فإننا بتقضى هذا نعطي لكم تعليما تنال الباتة غير القابلة للإلغاء بأن جميع المدفوعات  
المستحقة عليكم لنا من وقت إلى آخر بموجب الضمان المذكور (ضمان التنفيذ المذكور) .  
سوف تدفع إلى صامويل مونتاجو وشركاه المحدود ١١٤ شارع أولد بروود -  
لندن E2 Cp2 Hy وسوف يكون استلامهم لهذه المبالغ بمثابة وفاء منكم بهذا القدر  
لالتزاماتكم بموجب الضمان المذكور (ضمان التنفيذ المذكور) .

من أجل ونيابة عن

(المقرض)

ملاحظة :

يطبق هذا فقط في حالة اشتراط ضمان / ضمان تنفيذ ، أو الاتفاق على ذلك .



ملحق (ب)

مؤرخ في : \_\_\_\_\_

موجه إلى المورد : \_\_\_\_\_

السادة :

إلى أن يتم إبلاغكم كتابة من قبل صامويل مونتاجو وشركاه المحدود بأن جميع القروض التي تمت وفقا لشروط اتفاق القرض المبرم بين "صامويل مونتاجو وشركاه المحدود" و"وزارة التعمير والدولة للإسكان واستصلاح الأراضي" المؤرخ في \_\_\_\_\_ على النحو الذي عدل به من وقت إلى آخر - قدتم تسديدها مع الفوائد وأنه لم يعد هناك أي قرض يتعين تقديمه ولا مبالغ يجب دفعها وفقا لشروط اتفاق القرض المذكور، فإننا بعتصي هذا نعطي لكم تعليماتنا الباتة غير القابلة للإلغاء بأن تدفعوا إلى "صامويل مونتاجو وشركاه المحدود" جميع المبالغ التي قد تصبح مستحقة الدفع عليكم لنا فيما يتعلق بالعقد المبرم بيننا الذي تمت الموافقة عليه ، على النحو المحدد في اتفاق القرض المذكور - وجميع المبالغ التي من هذا القبيل بما في ذلك المبالغ الناتجة عن الأحكام الصادرة في التحكيم سوف يتم تخصيصها وفقا لشروط اتفاق القرض المذكور .

من أجل ونيابة عن : \_\_\_\_\_

(المقرض)

ملحق ( ج )

رأى المحامين

إلى : صامويل مونتاجو وشركاه المحدود

١١٤ شارع أولد بروود

لندن EC2P 2HY

مؤرخ في

السادة :

أنا \_\_\_\_\_ قد قمت بدراسة نسخة من اتفاق القرض المؤرخ في \_\_\_\_\_ ( المسمى فيما يلي "الاتفاق" ) والمرفق طيه صورة منه وقمت بالتوقيع عليه بالحروف الأولى لإثباتنا لذلك والمبرم بين صامويل مونتاجو وشركاه المحدود وجمهورية مصر العربية ممثلة في وزارة التعمير والدولة للإسكان واستصلاح الأراضي "المقترض" وأقر بناء عليه أنه في رأبي أن :

١ - الشخص الذي وقع هذا الاتفاق نيابة عن المقترض كان مفوضا قانونا في هذا الخصوص وأنه بتوقيعه الاتفاق على هذا النحو قد شكل التزاما ساري المفعول قانونا وملزما في مصر بمقتضى شروط هذا الاتفاق على عاتق المقترض الذي تم التوقيع بالنيابة عنه ذو الأهلية الكاملة والذي له سلطة الالتزام بمقتضى تشريعاته ، ووفقا لقوانين جمهورية مصر العربية .

٢ - المقترض قد حصل على كل الموافقات والرخص والأذونات والتراخيص ، ووفي بكافة اشتراطات جميع السلطات المختصة الحكومية وغيرها ، في جمهورية مصر العربية اللازمة لتمكينه من الارتباط بهذا الاتفاق ، وسداد جميع المبالغ بالايسترليني في المملكة المتحدة التي قد تصبح مستحقة على المقترض لـ "صومويل مونتاجو" بموجب الاتفاق .

٣ - جميع خطابات التعليمات غير القابلة للإلغاء بالصيغة المحددة في الملحقين (١،٢) من الاتفاق ، إذا ما وقعت من قبل الموقع عن المقترض ( كما هو محدد في الاتفاق ) ستكون سارية قانونا وملزمة للمقترض ، ووفقا للقوانين بجمهورية مصر العربية .

وقع من قبل :

ملحق (د)

طلب الموافقة

إلى : صامويل مونتاجو وشركاه المحدود  
١١٤ شارع أولد بروود .  
لندن EC2p 2Hy

رقم مسلسل

السادة :

طلب موافقة خاص بعقد للتمويل ، بموجب اتفاق القرض المبرم بيننا  
بتاريخ

١ - تقدم لكم أدناه :

(أ) تفاصيل عقد (تحت التفاوض)  
أو

(ب) التفاصيل المعدلة لعقد (تحت التفاوض) سبق الإخطار منه في طلبنا

رقم مسلسل

وندهوكم إلى الموافقة على تمويل العقد بموجب شروط اتفاق القرض  
المشار إليه أعلاه .

٢ - نوافق على أن طلبات الدفع بالنسيئة للتمن المبين بالعقد للضمان المتفق عليها  
و/أو الخدمات المتفق عليها بموجب العقد سيتم بالشكل الوارد في الملحق (ز) من اتفاق القرض  
بالشكل الذي سيتم الاتفاق عليه بيننا ومصحوبة بالمستندات المحددة في الجدول المرفق .

٣ - التفاصيل الخاصة بالعقد المذكور هي كما يلي :

(أ) اسم وعنوان المورد

(ب) الرقم المسلسل للعقد

- (ج) بيان تفصيل للبضائع التي هي من المملكة المتحدة \_\_\_\_\_
- (د) بيان الخدمات التي هي من المملكة المتحدة \_\_\_\_\_ (إذا وجدت)
- (هـ) الثمن المبين بالعقد لبضائع من المملكة المتحدة \_\_\_\_\_ جنيه استرليني
- (و) الثمن المبين بالعقد للخدمات من المملكة المتحدة (إذا وجدت) \_\_\_\_\_ جنيه استرليني
- (ز) إجمالي الوارد في (هـ) و (و) \_\_\_\_\_ جنيه استرليني
- (ح) الثمن المبين بالعقد، والمنشأ الخاص بالبضائع التي ليست من المملكة المتحدة (إن وجدت) \_\_\_\_\_ جنيه استرليني
- (ط) الثمن المبين بالعقد والمنشأ الخاص بالخدمات التي ليست من المملكة المتحدة (إن وجدت) \_\_\_\_\_ جنيه استرليني
- (ي) إجمالي (ح) و (ط) \_\_\_\_\_ جنيه استرليني
- (ك) إجمالي (ز) و (ي) \_\_\_\_\_ جنيه استرليني
- (ل) شروط الدفع \_\_\_\_\_

(م) البرنامج التقديرى لتسليم البضائع و/أو تنفيذ الخدمات

بضائع من	بضائع ليست من	خدمات من	خدمات ليست من
المملكة المتحدة	المملكة المتحدة	المملكة المتحدة	المملكة المتحدة

البدء : \_\_\_\_\_

الإتمام : \_\_\_\_\_

٤ - من المفهوم لدينا أن :

(١) كل بند من البضائع الواردة بمقتضى هذا العقد ستكون صالحة للاستعمال بمجرد استلامها والتاريخ الذي سوف يحسب فيه أن ٥٠٪ من هذه البضائع قد تم استلامها هي :

(ب) المعدات والتجهيزات لن تكون صالحة للاستعمال إلى أن يتم الاستلام النهائي لكافة الأصناف .

(ج) المورد مسئول عن تركيب البضائع بحسب استكمال التركيب في خلال شهر من العقد .

(د) التاريخ الذي يحسب أن ٥٠٪ من قيمة الخدمات بخصوص هذا العقد قد قدمت هو : \_\_\_\_\_

٥- الجدول المقترح لأقصى دفع متراكمة :

عمود (٢)	عمود (١)
المقدار المتراكم	التاريخ

٦- وبناء على ذلك فإننا نقترح أن تكون شروط السداد بالنسبة لمبالغ القرض على النحو التالي :

تاريخ استحقاق كل قسط نصف سنوي

تاريخ استحقاق الفائدة بعد انقضاء فترة ٣ شهور من التاريخ المذكور في الفقرة (٤) عاليه = أول سداد

مقدار كل قسط نصف سنوي

(٢٠)

المخلص

(توقيع المقترض)

(\*) أشطب العبارة غير المنطبقة .

(\*\*) البضائع التي ليست من المملكة المتحدة والخدمات التي ليست من المملكة المتحدة لا يمكن تمويلها بمقتضى اتفاق القرض إلا إذا وافق "مونتاجو" على ذلك .

ملحق ( هـ )

الموافقة من حيث المبدأ

إلى المقرض

صورة إلى ( المورد )

بتاريخ : \_\_\_\_\_

السادة :

- ١ - تشير إلى طلبكم الموافقة رقم مسلسل \_\_\_\_\_ مؤرخ \_\_\_\_\_ ١٩
- ٢ - العقد المبين في طلبكم قد تمت الموافقة عليه مؤقتا من جانبنا لتمويله بموجب اتفاق القرض المبرم بيننا بتاريخ \_\_\_\_\_ ١٩ ، ونحن مستعدون لتوفير مبلغ إجمالي قدره \_\_\_\_\_ ( أى ٨٥٪ / " في المائة " من القيمة المتفق عليها لذلك العقد ) شريطة أن يتم الوفاء بشروط البند ( ٤ ) من اتفاق القرض .
- ٣ - القيمة المتفق عليها هي \_\_\_\_\_ جنيه استرليني ( منها \_\_\_\_\_ جنيه استرليني تتعلق بالقيمة المتفق عليها للبضائع التي ليست من المملكة المتحدة (\*) والخدمات المتفق عليها ليست من المملكة المتحدة ) ( تحدد ) .
- ٤ - وفقا للبند ٥-٥-١ (\*) ، ٥-٥-٢ من اتفاق القرض ، فإن المقدار الواجب دفعة نقدا إلى المورد خلال ٣٠ يوما من توقيع العقد المذكور بالنسبة لذلك العقد لحساب المورد ، هو \_\_\_\_\_ جنيه استرليني .
- ٥ - ( أ ) إن شهادة الصلاحية المقبولة من جانبنا هي (\*) على النحو المحدد في طلب الموافقة المقدم منكم / (\*) على النحو المرفق .
- ( ب ) إن قائمة المستندات المقبولة من جانبنا هي (\*) على النحو المحدد في القائمة المرفقة بطلب الموافقة المقدم منكم / (\*) على النحو التالي :
- ٦ - سعر الفائدة المتفق عليه للعقد سيكون \_\_\_\_\_ % سنويا .
- ٧ - الجدول الخاص بأقصى قروض متراكمة .

(\*) حذف أو أكمل حسب ما يكون ملائما .

عمود (١)

عمود (٢)

التاريخ

المقدار المتراكم

٨ - التاريخ الأخير للسحب لهذا القصد هو : \_\_\_\_\_

٩ - شروط التسديد المقبولة لدينا هي كالتالي :

مقدار كل قسط نصف سنوي

تاريخ استحقاق كل قسط نصف سنوي

١٠ - عند تسليم قبولكم غير المقيّد لشروط هذه الموافقة ، وعند وفائكم ، على النحو الذي يرضينا ، وبالشروط المحددة في البند ٢/٤ - من اتفاق القرض فإننا سوف نرسل لكم إخطاراً بالقبول .

١١ - هذه الموافقة من حيث المبدأ سوف تسقط بعد ٩٠ يوماً من تاريخ هذه الموافقة أو \_\_\_\_\_ شهراً من تاريخ توقيع اتفاق القرض أيهما أقرب ، ما لم يصدر عند ذلك إخطاراً بالموافقة أو ما لم يوافق على غير ذلك كتابة .

من أجل ونيابة عن \_\_\_\_\_

صمويل مونتاجو وشركاه المحدود .

ملحق (و)

إخطار الموافقة

إلى : \_\_\_\_\_ تاريخ : \_\_\_\_\_  
صورة إلى المورد بالإضافة إلى صورة من قائمة المستندات الواجبة تقديمها  
عند التقدم بطلبات الدفع .

اتفاق قرض مؤرخ : \_\_\_\_\_

تفاصيل : \_\_\_\_\_

رقم العقد : \_\_\_\_\_

رقم مسلسل : \_\_\_\_\_

القيمة المتفق عليها : \_\_\_\_\_ جنيه استرليني

سعر الفائدة المتفق عليها هي \_\_\_\_\_ %

بمقتضى هذا نخطركم أن العقد المحدد أدناه قد تمت الموافقة عليه من قبلنا وفقا لأحكام

البند (٦ - ٣) من اتفاق القرض المشار إليه أعلاه .

إننا نؤكد لكم أننا ، مقابل تقديم طلب الدفع الخاص بالمورد المشار إليه في البند (٧)

من اتفاق القرض سوف ندفع إلى المورد وفقا لشروط اتفاق القرض .

من أجل ونيابة عن :

صمويل مونتاجو وشركاه المحدود .



ملحق (ز)

شهادة الصلاحية

الى : صمويل مونتاجو وشركاه المحدود .

اتفاق قرض بينكم وبين وزارة التعمير والدولة للإسكان واستصلاح الأراضى :

رقم مسلسل \_\_\_\_\_

عقد مؤرخ في \_\_\_\_\_ بيننا وبين \_\_\_\_\_

(عقد رقم : \_\_\_\_\_)

١ - لأغراض اتفاق القرض المشار إليه أعلاه ، أصدرتم إخطارا بالموافقة مؤرخ \_\_\_\_\_ ١٩ \_\_\_\_\_ فيما يتعلق بالعقد المشار إليه أعلاه وحددتم \_\_\_\_\_ جنيه استرليني كقيمة متفق عليها بالنسبة له .

٢ - أننا نرفق مع هذا المستندات التالية المتعلقة بالبضائع الموردة منا المتفق عليها والخدمات المقدمة منا المتفق عليها ، وفقا للعقد المذكور الذى تمت الموافقة عليه .

٣ - المقدار الخاص بالبضائع المتفق عليها والخدمات المتفق عليها المشار إليها فى الفقرة (٢) أعلاه هو كما يلى :

(١) بضائع المملكة المتحدة \_\_\_\_\_ جنيه استرليني

(ب) خدمات من المملكة المتحدة (إن وجدت) \_\_\_\_\_ جنيه استرليني

(ج) بضائع ليست من المملكة المتحدة \_\_\_\_\_ جنيه استرليني

(د) خدمات ليست من المملكة المتحدة (إن وجدت) \_\_\_\_\_ جنيه استرليني

إجمالى (١ ، ب ، ج ، د) \_\_\_\_\_ جنيه استرليني

(المستندات المشار إليها أعلاه هى تلك المنصوص عليها فى القائمة المرفقة بالموافقة من حيث المبدأ) .

٤ - المبلغ الإجمالى السابق دفعه بمعرفتكم إلينا بموجب أحكام اتفاقية القرض المذكورة والمتعلقة بالعقد الذى تمت الموافقة عليه هو \_\_\_\_\_ جنيه استرليني .

٥ - أننا بمقتضى هذا نطالب بـ \_\_\_\_\_ جنية استرلينى ، عبارة عن :

(\*) (١) ٨٥ ٪ من المقدار المبين فى الفقرة (٣) أعلاه

أو

(\*) (ب) المقدار الذى لو أضيف إلى إجمالى المبالغ السابق دفعها منكم لنا وفقا لاتفاق القرض المذكور بالنسبة لهذا العقد الذى تمت الموافقة عليه ، فإنه يساوى ٨٥ ٪ من المبلغ المبين فى الفقرة (١) أعلاه ، أى \_\_\_\_\_ جنية استرلينى .

٦ - أننا بموجب هذا نضمن أن :

(١) البضائع والخدمات المشار إليها فى الفقرة (٢) أعلاه هى البضائع المتفق عليها و/ أو الخدمات المتفق عليها ، على النحو المبين فى اتفاق القرض المشار إليه أعلاه .

(ب) المبالغ المشار إليها فى الفقرة (٣) أعلاه والمبلغ المطالب به فى الفقرة (٥) أعلاه تتعلق فقط بالثمن الأساسى للعقد الواجب الدفع بموجب العقد المذكور الذى تمت الموافقة عليه ، ولا يتضمن أية مبالغ واجبه الدفع عن طريق ارتفاع الثمن أو أى تغيير آخر فى ثمن العقد .

(ج) المقدار المطالب به لا يتضمن أى مبالغ يتعلق بأى أمر موضوع تحكيم فى الوقت الحاضر ، ولا ، بحسب علمنا واعتقادنا سيكون محل تحكيم .

(د) العقد لم ينهى ، وبحسب علمنا واعتقادنا ليس هناك أى إجراء متخذ قد يفضى إلى الإنهاء .

من أجل ونيابة عن

(المورد)

(الموقع من المورد)

إننا نؤكد أن المبالغ المطالب بها فى ٣ (ب) و/ أو ٣ (د) أعلاه ، مستحقة للمورد .  
(الموقع عن المقرض) (\*\*)

(\*) احذف غير المتطلب .

(\*\*) تستكمل فقط إذا تضمنت المطالبة مبلغا مستحقا بالنسبة للخدمات المتفق عليها .

التاريخ ١٢ نوفمبر ١٩٨١

## بروتوكول

ملاحق

بمشروع المصرف الصحى لمدينة القاهرة الكبرى

بين

الجهاز التنفيذى لمشروع المصرف الصحى لمدينة القاهرة الكبرى  
وهيئة المصرف الصحى البريطانية المحدودة بالملكة المتحدة

إن الجهاز التنفيذى لمشروع المصرف الصحى لمدينة القاهرة الكبرى وهو الذى حل محل  
الهيئة العامة للمجارى والمصرف الصحى . . . وهيئة المصرف الصحى البريطانية المحدودة ( المعروفة  
بهيئة المصرف الصحى البريطانية ) تطبقا لما يلى :

( ١ ) البروتوكول الموقع بين الهيئة العامة للمجارى والمصرف الصحى وهيئة المصرف الصحى  
البريطانية والمؤرخ ٥ ديسمبر ١٩٨٠ والمذكرات اللاحقة على ذلك بين حكومة  
جمهورية مصر العربية وحكومة المملكة المتحدة ، و

( ب ) اتفاقية القرض المعقودة بين جمهورية مصر العربية ممثلة فى وزارة التعمير والدولة  
للإسكان واستصلاح الأراضى بالقاهرة وصمويل مونتاجو وشركاه المحدود  
بالنيابة عن نفسه وعن بنك ميدلاند المحدود فى لندن والمؤرخة فى ١٢ نوفمبر  
سنة ١٩٨١ توافقان بمقتضى ذلك على ما يلى :

١ - أن تستمر هيئة المصرف الصحى البريطانية فى تقديم المشورة والمساعدة  
لتشجيع التنفيذ السريع والفعال للمشروع بالتعاون مع الجهاز التنفيذى لمشروع  
المصرف الصحى لمدينة القاهرة الكبرى ، ومستشاريه والسلطات البريطانية  
والولايات المتحدة ، وإن تعمل هيئة المصرف الصحى البريطانية كقباول أو مورد  
للمشروع وكذلك ان تتقدم بعطاء لعقد له علاقة بالمشروع .

٢ - اتجهت النية مؤقنا إلى أن تنفذ الآن الاتفاقية الكلية بواسطة موردين ومقاولين من المملكة المتحدة يعملون مع موردين ومقاولين من جمهورية مصر العربية فيما يتعلق بهذه الاتفاقية لتولى مشروع الضفة الشرقية من خلال العقود التي سيطرحها الجهاز التنفيذي لمشروع الصرف الصحي لمدينة القاهرة الكبرى ، وذلك على الوجه التالي :

البضائع والخدمات البريطانية بالتقريب (بملايين الجنيهات الاسترلينية)	التكاليف الكلية بالتقريب ( ما يعادل ملايين الجنيهات الاسترلينية)	وصف المشروع
		(أ) النفق الرئيسى :
		مرحلة أولى ... ..
٤٠	١٠٠	مرحلة ثانية ... ..
		(ب) النفق الصخري والأنفاق الفرعية :
		مرحلة أولى - أنفاق فرعية ... ..
٣٠	١٠٠	مرحلة ثانية - أنفاق صخرية ... ..
		(ج) المجمعات ومحطات الرفع :
		المرحلة الأولى - ٣ محطات رفع ... ..
٣٠	١٣٠	المرحلة الثانية - المجمعات ... ..
		(د) عمليات التنقية :
		المرحلة الأولى ... ..
٦٥	٢١٠	المرحلة الثانية ... ..
١٦٥	٥٤٠	الإجمالي ... ..

٣ - أن يبدأ طلب تقديم سابقة الخبرة من المقاولين الرئيسيين وكذلك تحضير قائمة بالمختارين فى بداية عام ١٩٨٢، وأن يطلب من كل مقاول أو اتحاد مقاولين أن يقدم ما يثبت الآتى :

( أ ) أرصدة مالية كافية والأصول الثابتة بالميزانية للقيام بتطلبات الضمان لعقود فى مثل الحجم المبين .

( ب ) الكفاءة الهندسية المناسبة لمواجهة التنافس والخبرات السابقة فى المشروعات المشابهة .

( ج ) القدرات الهندسية والمالية للمقاولين المصريين المتحدين معهم وكفاءتهم .

( د ) الرغبة والكفاءة اللازمة للمساعدة فى التدريب على تشغيل وصيانة العناصر الرئيسية فى المنشآت .

٤ - أنه جارى تحضير المواصفات الميكانيكية والكهربائية للمعدات وأنها ستكون متاحة للشركات البريطانية فى منتصف عام ١٩٨٢ وأن إسناد العقود المنفردة لهذه المعدات سيتم بنهاية عام ١٩٨٢

٥ - أن كلا من هيئة الصرف الصحى البريطانية والجهاز التنفيذى لمشروع الصرف الصحى لمدينة القاهرة الكبرى سيحيطان القطاعات المختلفة من الصناعات البريطانية علما بالتقدم فى هذا الشأن .

وقع فى القاهرة فى ١٢ نوفمبر ١٩٨١

الجهاز التنفيذى لمشروع الصرف الصحى

لمدينة القاهرة الكبرى

عطا الله صفوت

هيئة الصرف الصحى البريطانية

الوزير

اعتمدها : الكفراوى ( توقيع )

## ملحق خطاب

التاريخ

اتفاقية قرض - توقيع المقرض

توقيع المهندس عطا الله صفوت رئيس الجهاز التنفيذي لمشروع الصرف الصحي  
لمدينة القاهرة الكبرى .

التاريخ : \_\_\_\_\_

المهندس/عطا الله صفوت

التاريخ : \_\_\_\_\_

المهندس/عطا الله صفوت

التاريخ : \_\_\_\_\_

المهندس/عطا الله صفوت